

Irodalom Éjszakája

2024



Budapest Margit-negyed
június 5–7.

ÚTMUTATÓ AZ IRODALOM ÉJSZAKÁJÁHOZ

A felolvasásokra 19:00 – 23:00 között kerül sor párhuzamosan
8 különböző helyszínen.

Minden helyszínen egy adott szerző művének részlete hangzik el
8 alkalommal. Kezdesi időpontok: 19.00, 19.30, 20.00, 20.30, 21.00,
21.30, 22.00, 22.30.

Az egyes helyszínek az egymást követő napokon különböző országok
irodalmából adnak ízelítőt.

Mindenki maga állíthatja össze az aznapi irodalmi barangolásának
útvonalát, ehhez nyomtatott térképet adunk segítségül.

A programon való részvétel ingyenes, regisztrációhoz nem kötött.

Az Irodalom Éjszakája kiemelt figyelmet fordít az akadálymentességre:

- A programfüzetben és kommunikációs felületeinken jelöljük, mely helyszíneink hozzáférhetőek a mozgásukban korlátozott résztvevők számára.
- Mindennap négy különböző helyszínen két-két felolvasáshoz biztosítunk jelynyelvi tolmácsolást a siket és nagyothalló érdeklődők számára.
- Az előzetesen regisztrált vak és gyengén látó vendégeinknek segítséget nyújtunk a felolvasásokra történő eljutáshoz.

KÖSZÖNTŐ

Idén először ad otthont Buda az Irodalom Éjszakája fővárosi programjainak. Nyolc helyszínen három napon át 24 ország 24 kortárs szerzőjének műveit hallgathatjuk 25 művész tolmácsolásában. A világirodalom és a hazai műfordítás ünnepét sok szeretettel várjuk és köszöntjük a II. kerületben.

Örömminkre a szervezők a Jurányi Házsal karöltve csupa értékes és izgalmas helyszínt álmodtak meg, amelyeket a megújuló Margit-negyed köt össze. Van köztük új, ilyen a Dante Közösségi Alkotótér vagy a Szerkesztőség, van köztük régi, a Gül Baba Türbe és Rózsakert, a Lukács fürdő, a Vízivárosi Galéria, a Koreai Kulturális Központ, és van két is, hiszen a Grand Jules szállodahajó a Dunára invitálja az érdeklődőket.

Ahogy a budai hegyek, dombok és lankák körbeölelik a II. kerületet, ahogy a Duna méltóságot, távlatot, múltat és kapcsolódási pontot ad nekünk, úgy szövi át városrészünk szinte minden szegletét az irodalom. Szinte felsorolni is lehetetlen, hogy hány olyan író és költő emlékét ápoljuk, akik műfordítóként hozták közel a világirodalmat. József Attila, Szabó Lőrinc, Weöres Sándor, Lator László, Nemes-Nagy Ágnes, Jékely Zoltán, Áprily Lajos, Göncz Árpád, Illyés Gyula sok-sok művet hoztak át a „túlsó partról”, nyitották ki a világot, s tették színesebbé és virágzóbbá irodalmunkat. Nem is érkezhett volna jobb helyre az Irodalom Éjszakája, amely – biztos vagyok benne, hogy – elvárászol és magával ragad mindannyiunkat.

Órsi Gergely

II. kerületi polgármester
a budapesti Irodalom Éjszakája fővédnöke



BEVEZETÉS AZ ÁTKELÉSBE

Ahol felsejlik a túlsó part, ott lennie kell egy határvonalnak, ami az innensőt a túlsótól elválasztja. Folyó, kerítés, fal, egy hegy, vörös vonal, a tudat vagy a lét határa, olykor érzelmi gát, morális akadály. Valami, amin átlépve, átevezve, átúszva-mászva vagy átvergődve egy minőségileg más, jobbára ismeretlen térbe érkezünk, ahová átjutni a legtöbbször kockázatos vagy egyenesen tilos, de lehet épp az ellenkezője is, elhozhatja a békét, a megnyugvást, helyreállíthatja a rendet.

Mert ami odaát van, az egyszerre tűnhet rémisztőnek és csábítóknak is. Ami innen nézve, a szokásaink, hagyományaink, a tudásunk, vallásunk és meggyőződésünk szerint idegen, ártalmas vagy veszélyes odaát, az egy elviselhetetlen és méltatlan helyzetből tekintve a bajtól, háborútól és viszálytól való megszabadulást jelentheti.

Az élet végén is a túlsó part vár. És túloldalon áll az is, aki különbözik tőlünk. Átmeneti korokban, nagy világválságok idején, amilyenben most vagyunk, különösen éles kérdésként vetődik fel, hogy mit kezdünk ezekkel a partokkal odaát. Omladozó, szűkös és elavult, ám jól belakott világunkon túl létezik-e másik, lebonthatóak-e a falak, és romlást vagy áldást hoz ránk az átkelés.

Az Irodalom Éjszakájának nem választhattak volna aktuálisabb és erősebb címet az ötletadók, és huszonnegyben huszonnégyszáz ország huszonnégyszáz kiváló szerzőjének szövegei - még ha nem is mind a legfrissebb alkotások - sem szólhatnak sokrétűbben és húsba vágóbb módon arról, amiben vagyunk. Az írások legtöbbszörében már bekövetkezett a baj, megtörtént az, amitől fenekestül felfordul az élet. Kicsúszik lábunk alól a talaj, és elvesz a saját part biztonsága. Elterjedt a hír, hogy marslakók érkeztek a földre, eltűnt egy gyerek, máshol egy nő, megáradt a folyó, vihar csapott le, hegyomlás indult, meghalt a családfenntartó apa vagy egy gyermek. Hőseinknek tehát nincs más választásuk, mint hogy a hirtelen támadt pánikot legyőzve megbirkózzanak a rájuk szabott csapással: menekülnek, kétségbeesetten kutatnak, harcolnak az elemekkel, koldulni indulnak, vagy szellemet idéznek. Olykor átkacsint valami félelmetes is a túlról: alakot ölt a gonosz, megjelenik a Sátán vagy akit a közösség ördögnek bélyegez, lesben állnak a zsidóvadászok, és gyilkolni indul a Waffen SS-tiszt.

Máskor nyoma sincs efféle rémület ellenségnek, a két part mégsem érhet össze, mert a japán fiú és a gésának készülő lány szerelmét legyőzi a két part közti távolság, és a visszafogadott lánynak többé nem otthona a szülői ház.

Bár féli, sokat tud az ember a túlpartról. Akit a halál szele megérintett, vesztett már vagy épp elmenni készül, haldoklókat gondoz, álmat lát vagy kísértetekkel játszik, az mind kapiskálja, mi várja odaát. Sok ezer éve tanuljuk. Ám hogy mi lesz a világunkkal ma, a globális válság kellős közepén, amikor alapvető állapotunkká vált a létbizonytalanság, és mindennél világosabban látszik, hogy az egyik partról egy másik felé tartunk, még sejtésünk is kevés lehet.

Úgyhogy legyen ez az Irodalom Éjszakája bevezetés az átkelésbe. Most, hogy vadul tempózunk az áradó folyóban, kívánom, hogy érzünk biztonságban partot, és legyen az új föld nekünk való. Segítsen utunkon ez a huszonnégyszáz nagyszerű szöveg a túlsó partról.

Nagy Gabriella

az Irodalom Éjszakája szövegkurátora
a Litera.hu főszerkesztője



KIHAJÓZUNK!

Régóta vártunk az alkalomra: eddig az Irodalom Éjszakája Pest szélárnyékában gorgonyzott - és ez úgy tűnik, nem csak nekünk, hanem rendszeres látogatóinknak is kedvére való volt. De az emberi kíváncsiság, pontosabban annak irodalmi tükröképe középpontjában a felfedezés és a keresés örökös vágya áll, ezért idén elszántan átkelünk a túlpartra, akár képletesen, huszonegy egyedi szöveggel a világ minden tájáról, akár szó szerint, a Duna túloldala-ra, a helyiek és turisták által egyaránt kedvelt II. kerületbe. És amikor azt mondjuk, hogy Duna, akkor magától értetődő, hogy ellátogatunk egy hajóra is. De egy történelmi emlékhelyre, egy egzotikus kulturális intézetbe vagy akár egy fürdőbe is benézhetünk.



Az Irodalom Éjszakája márkanév garancia arra, hogy függetlenül attól, melyik parton vagyunk, a közönség a legjobb - a legkifinomultabb, a legütősebb, a legeredetibb vagy a leginkább szuggesztív - alkotásokból hallhat válogatást, amelyek az elmúlt évek során a két tucat résztvevő ország irodalmi talaján születtek. Idén két olyan szövegre is számíthatunk, amelyek szerzői korábban vagy frissen Nobel-díjjal kitüntetett írók.

Kedves látogatóink, reméljük, hogy elnyeri a tetszésedet első budai kiruccanásunk, és sok új utast, jövőbeli lelkes rajongót vehetünk fel a fedélzetre a festői irodalmi tájakra vezető barangolásunkon. Jó szórakozást, találkozunk a Margit híd lábánál!

Adéla Gálová

az Irodalom Éjszakája projektvezetője
a Cseh Centrum igazgatónője

KÖSZÖNTŐ

„Túlso part” mottóval rendezzük meg az Irodalom Éjszakáját most először a Duna budai oldalán. Mottónk kapcsolódik az aktuális jubileumokhoz is, Magyarország 20 éves EU-tagságához és Budapest 150 évvel ezelőtti létrejöttéhez. Egy folyó ne elválasszon, hanem az emberek keljenek át rajta - erről volt szó Buda és Pest egyesítésénél, valamint az Európai Unió nagyszabású bővítésekor is 20 évvel ezelőtt, amely a Duna menti országokat, Közép-Európát és észak felé egészen a Baltikumot érintette. Gondolatban még mindig „a folyón át” kell haladnunk, nem szabad felhagynunk azzal, hogy leküzdjük a minket elválasztó dolgokat, hidakat építsünk, és megismerjük a legkülönbözőbb embereket és kulturális kifejezésformájukat. Az irodalom egy nagyon különleges híd ehhez!



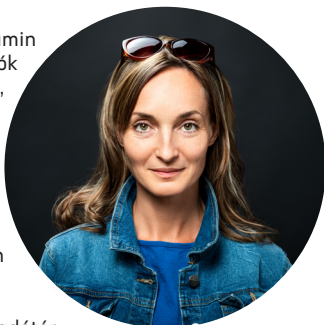
Idén 24 ország illetve kulturális intézet vesz részt az Irodalom Éjszakáján. Külön köszönet az íróknak, akik a szövegeket megalkották, mint ahogy a fordítóknak is, akik ezeket magyarul is elérhetővé teszik számunkra, valamint a színművészeknek, akik a műrészleteket életre keltik. Minden EUNIC-tag nevében szeretnék köszönetet mondani a Cseh Centrum és a Jurányi Ház csapatának a szervezésért, és a II. kerületnek, Őrsi Gergely polgármesternek a vendégszeretetért, az érdeklődésért és a támogatásért! Sok örömet kívánok az egész Európából és azon túlról érkező irodalmi élményekhez a II. kerület szokatlan helyszínein!

Christian Autengruber

az EUNIC Hungary soros elnöke
az Osztrák Kulturális Fórum igazgatója

JÓ HELYEN VAGY

Van egy szakmai bakancslistám, amin olyan események, brandek, kooperációk szerepelnek, amelyekről azt gondolom, hogy illenek ahhoz a tevékenységhez, értékrendhez, amit a FÜGE csapata és a Jurányi Ház alkotói közössége képvisel. Ilyen volt évekkel ezelőtt a Színházak Éjszakájának szervezése, tavaly a Poket-kötetünk a *Színház a város* hangjátékaival és az Ördögkatlan Fesztiválon a díszvendég státusz.



Független színházként, nyitott befogadótérként különösen izgalmas kihívás egy ilyen nagyszabású kulturális esemény színházi partnerének lenni. A Jurányinak nincs saját társulata, de természetesen az elmúlt több mint egy évtized alatt kapcsolatba kerültünk olyan alkotókkal, színházcsinálókkal és színészekkel, akik folyamatosan dolgoznak nálunk és képviselik a hely szellemét. Közülük kértünk fel 25 művészt, hogy tolmácsolják a kiválasztott irodalmi szövegeket. Fontos volt számunkra, hogy a sokszínűséget mutassuk meg, ezért a három napra három rendezőt kértünk fel, akik között van író-rendező, pályakezdő alkotó és ismert társulatvezető is.

Az esemény idei hívo szava: a *túlsó part*, ami arra is utal, hogy idén az Irodalom Éjszakája átköltözik Buda szívébe, a Margit-negyedbe, ahol az elmúlt tizenöt évben több meghatározó színház is megnyitotta kapuit. Büszkeség, hogy ilyen pezsgő kulturális élet költözött a negyedbe!

Ne feledjék, irány a *túlsó part*, jöjjenek, fogadják szeretettel a Jurányi csapatát! Jó éjszakát kívánok!

Rozgonyi-Kulcsár Viktória

a FÜGE és a Jurányi Ház alapító intézményvezetője

Fotó: Dömölky Dániel

Az Irodalom Éjszakája fő partnere



PRODUKCIÓS KÖZÖSSÉGI
INKUBÁTORHÁZ



**függetlenül
egymással**

A Függetlenül Egymással Közhasznú Egyesületet (FÜGE) 2006-ban alapítottuk. Működésünket tekintve az egyesület a kezdetektől fogva több funkciót lát el: ernyőszervezet és produkciós szervezet is egyben. Számos független előadóművészeti projektnek nyújt a megvalósításhoz szükséges teljes körű intézményi háttérrel: a források előteremtésétől az adminisztráción át a napi produkciós feladatok megoldásáig. Ernőszervezetként a szakmai érdekképviselet mellett fontosnak tartjuk közös projektek, pályázatok biztosítását, amilyen a Staféta, a Tantermi Színházi Projekt és a TITÁnium program is. Mottónk az együttműködés és partnerség: függetlenül egymással.

2012 októberében megnyitottuk a FÜGE bázisát a Jurányi utca 1-3. alatt. A Jurányi Ház létrehozásával az volt a célunk, hogy egy stabil, közös otthont találjunk a független színházi és alkotóművészeti szektornak, biztosítva a napi működéshez szükséges infrastrukturális háttérrel. A Jurányi az előadó- és alkotóművészek támogatása, a színházi előadások bemutatása mellett fontosnak tartja, hogy közösségi házként is működjön. A 21. század művházaként igyekszik olyan kulturális eseményeket, programokat is szervezni az évi több mint 300 színházi előadás mellett, amelyek új, tartalmas és izgalmas közösségi élményekkel gazdagítják az érdeklődőket: nyilvános próbák, nyitott műhelymunkák, könyvbemutatók, workshopok, képzések, táncórák is várják a hozzánk látogatókat.

DORON RABINOVICI (1961)

Novellák, regények, esszék és színdarabok szerzője. Családja 1964-ben költözött Izraelből Bécsbe. 2000-ben doktorált történelemből a Bécsi Egyetemen. Nemcsak irodalmi, hanem politikai témájú szövegeket is ír. Főbb művei: *Suche nach M.* (M nyomában, 1999), *Ohnehin* (Különből is, 2004), *Anderorts* (Máshol, 2010), *Die Einstellung* (A beállítás, 2022). A *földönkívüliek* (2017) első magyarul megjelent könyve. Regényeinek témája többek között az emlékezés, az ehhez való viszony, a náci múlt, az idegenség, az elvándorlás és a bécsi zsidó élet.



Felolvas: Földes Eszter, Rusznák András
június 6. | Szerkesztőség

A földönkívüliek

Fordította: Nádori Lídia

A rádióban bementek a szenzációs hírt: idegenek érkeztek a Földre. Az embereken úrrá lesz az izgatottság, az eufória és az ismeretlenről való félelem, ami súlyos zavargásokhoz vezet. A Sol alapította internetes gasztromagazin hamar az események középpontjába kerül. Elindítják a *Forráspont* című talkshow-t, amelyben szakértők, összeesküvéselmélet-hívók és az utca embere mondhatja el a történetekkel kapcsolatos véleményét. A regény sodró lendületű, sötét szatíra árukról, megalkuvásról és a szenzációhajhász média felelősségéről egy olyan korban, ahol mindent a profit és az álhírek irányítanak.

Ezek a földönkívüliek nem azok a földönkívüliek. Nem hasonlítanak Spielberg kedves E.T.-jére, mint ahogy a földlakók viselkedése sem mindig csak emberi. Christian Autengruber igazgató, Osztrák Kulturális Fórum

JEROEN OLYSLAEGERS (1967)

A kortárs flamand irodalom egyik legmeghatározóbb alakja, és mint ilyen a néhány évvel ezelőtt kiadott *Védőr* című regénye révén ismerős lehet a hazai olvasóknak is. A tavaly megjelent *Vadasszony* című műve pedig az előző könyvéhez hasonlóan szintén egy vallomás, szintén egy jót akaró, ám végül mégis elbukó kisember története, melynek kulcsa ismét csak az elbeszélő személye. (www.ekultura.hu)



Felolvas: Hrisztov Toma
június 5. | Jurányi Ház, Duda Éva Társulat / Moveln Stúdió

Vadasszony

Fordította: Fenyves Miklós

A regény fő színtere egy antwerpeni fogadó, ahol megelevenedik a 16. századi kereskedőváros sokszínű világa. A regény főhőse, a mindenivel kedélyes vendéglátós nem akar kívülálló maradni, ám újra csak saját kirekesztettségével szembesül. Olyslaegers kivételes láttató erővel mutatja meg, hogyan lesz úrrá a gazdagságába belekényelmesedett, szabadságára és toleranciájára büszke városn néhány év leforgása alatt a széthúzás és a zűrzavar. Úgy forgat össze viszonyokat, indítékokat és nézőpontokat, hogy végül ember el nem választja egymástól az árukról és a jötteteket.

A regény sodró lendülettel vetíti elénk a 16. századi Antwerpen városát. A kavargó eseményeken átüt a bánat és a kirekesztettség. A történet, a képi világ, a szereplők ábrázolása: mind hatalmas élmény - amit még magasabbra emel a fordító, Fenyves Miklós kiváló munkája, így Olyslaegers nyelvháználtnak szuggesztív ereje és meghatározó kifejezőmódja még intenzívebben hat.

Lénárt Zsuzsanna, Flandria Diplomáciai Képviselőtársulat vezetője

Ausztria

Belgium (Flandria)

ALEK POPOV (1966–2024)

A *Londoni küldetés*, a *Fekete doboz* és több novelláskötet szerzője, rádiójátékok, játék- és dokumentumfilmek forgatókönyvírója. Dolgozott szerkesztőként, a Nemzeti Irodalmi Múzeum kurátoraként és diplomataként (kulturális attaséként a londoni bolgár nagykövetségen). A szófiai Gyermekkönyvház igazgatója és egy fiatalok részére kiadott folyóirat főszerkesztője, valamint a bolgár PEN Klub és a Bolgár Írászövetség sajtótitkára volt. Írásai magyar, szerb, cseh, lengyel, szlovén, dán, angol, német, francia, török, albán, szlovén nyelven is olvashatók. 2024. március 22-én hunyt el.



Felolvas: Bánki Gergely
június 7. | Dante Közösségi Alkotótér

Palaveev nővérek

Fordította: Krasztev Péter

A regény két szófiai középosztálybeli lázadó bájos ikerlány kalandjain keresztül mutatja be a második világháború és az azt követő két évtized bolgár, balkáni és nyugati történéseit - meglehetősen sajátos perspektívából. A két kajla tinilány nyughatatlan lelke hajlamos az eltévelyedésre, vannak gyenge pontjaik, de az erkölcsi irányítójuk mindig megmutatja a helyes irányt. Szokatlan hősnők, akik saját koruk majdnem összes - polgári-kommunista-partizán - ellentmondását ötvözik, és akik számára a történelmi materializmus és az osztályharc szigorú törvényei erős erotikus töltettel rendelkező kalandregénnyé válnak.

Az idei Irodalom Éjszakája bolgár felolvasásait a közelmúltban elhunyt neves szerző, Alek Popov emlékének szenteljük, akinek pazar humora, metsző iróniája és életteli teli párbeszédei örökre velünk maradnak.

Plamen Pejkov igazgató, Bolgár Kulturális Intézet

Bulgária

PETRA SOUKUPOVÁ (1982)

Prága- és forgatókönyvíró, a legsikeresebb kortárs cseh szerzők egyike. Könyveit debütálásától kezdve mind az olvasók, mind a kritika elismeréssel fogadta, hét felnőtteknek szóló és négy gyerekkönyvét rangos irodalmi díjakkal jutalmazták. Műveiben családi kapcsolatok felszíne alá nyújt betekintést, mestere a szereplői pszichológiai megformálásának. *Eltűnés* című elbeszéléskötete magyarul is megjelent a Napkút kiadó gondozásában; Soukupová a könyvből készült film, az *Egy kis időre* forgatókönyvét is maga írta. Prágában él a lányával és két kutyájával.



Felolvas: Georgita Máté Dezső
június 5. | Koreai Kulturális Intézet, könyvtár

Eltűnés

Fordította: J. Hahn Zsuzsanna

Petra Soukupová elbeszélői tehetsége ebben a kötetben is megmutatkozik: mindhárom történetben valamilyen súlyos traumát kénytelen feldolgozni egy család, Soukupová pedig lenyűgöző hitelességgel tárja olvasói elé a szereplőkben zajló pszichológiai folyamatokat. Szövegeinek nyelvezete ezzel szemben távolságtartó és könnyed. Letehetetlen, mégis megrázó olvasmány.

Amikor Jakub elveszíti a lábát, elnyeri szülei gondoskodó figyelmét. De hogyan változik meg a dinamika egy olyan családban, amelyik még ettől is többet veszít? Eme szülői rémálomnak a Soukopovára jellemző emberközeli feldolgozása arra emlékeztet, hogy milyen fontos a szeretet és a nagylelkűség kinyilvánítása a kapcsolatokban.

Adela Gálová igazgatónő, Cseh Centrum

Csehország

SZON HONGGJU (1975)

A dél-koreai Csongupban született, tanulmányait a szülői Dongguk Egyetem koreai nyelv és irodalom szakán végezte. Íróként 2001-ben debütált. Műveit a természetesség és egyszerűség jellemzi, őszinteséggel és komolyan vizsgálja a világot, mégsem áll meg a realiztikus ábrázolásnál. Szon egyedülálló képzelőerejével és humorával könyörtelenül tárja fel az emberi lét igazságait. Angolul olvasható művei a *Tuesday River* (Kedd folyó, 2014) című novella és a *The Muslim Butcher* (A muszlim hentes, 2016) című regény.



Felolvas: Lukács Ádám

június 7. | Gül Baba Türbe és Rózsakert

Kedd folyó

Fordította: Kiss Marcell

A folyó lélekkel és akarattal rendelkező entitás, vízával gyerekeket csalogat, máskor embereket nyel el és kotrógépekkel hadakozik. A hozzá kapcsolódó mítoszok mellett ugyanakkor nagyon is valóságos, emberek megélhetése és jövője függ a mederkotrától, mely Dél-Korea modernizációs törekvéseit is szimbolizálja. Vajon ki kerül ki győztesként a fejlődés és a növekedés modern megszállottjainak a folyó ellen folytatott, mániákus harcából?

Szon Honggjut az emberi lét mélysége, az igazság keresése éppúgy foglalkoztatja, mint a sors iróniája. Kedd folyó című novellája Dél-Korea modernizációs folyamatainak tömör ábrázolása a folyókotrást végző három generáció történetén keresztül. Munkásságáért hazájában többször is kitüntették, 2018-ban Yi Sang Irodalmi Díjat nyert.

Yu Hye Ryoung igazgatónő, Koreai Kulturális Központ

Dél-Korea

INDREK HARGLA (1978)

Valódi neve Indrek Sootak, Hargla néven 1998-ban kezdett publikálni. Sci-fi műveivel számos alkalommal nyerte el az Ész Stalker-díjat, regényei egyre előkelőbb helyet értek el a sikerlistákon. Népszerűsége tovább nőtt, amikor 2010-ben útjára indította történelmikrimi-sorozatát a középkori Tallinn Melchior nevű patikáriusáról. A sorozat hét kötetet számlál, magyarul eddig hat jelent meg a Metropolis Media Group gondozásában. 2023-ban az Ész Hét keretében Magyarországon is látható volt az első kötet alapján készült egész estés mozifilm.



Felolvas: Adorjáni Bálint

június 6. | Gül Baba Türbe és Rózsakert

Melchior és a Gotlandi Ördög

Fordította: Rácz Nóra

Tallinn, AD 1433. A városban pusztító tűzvész követően Melchior titokzatos figgelmegtetést kap egy levélben: a Gotlandi Ördög Tallinnba érkezik, és a patikárius élete veszélyben forog. Ugyanekkor egy haldokló kalmár kéri segítségét egy régi gyilkosság felderítésében. Az egyetlen nyom, amin elindulhat, néhány ezüstbross, melyek Lívöld másik püspöki székhelyére, Tartuba vezetik a patikust. Mindeközben Lübeckben Melchior fia a bérgyilkosok céhének tagjává válik. A *Melchior és a Gotlandi Ördög* Indrek Hargla történelmikrimi-sorozatának hatodik része.

A Melchior és a Gotlandi Ördög izgalmas detektívregény, de remek olvasmány a történelem iránt érdeklődők számára is. Indrek Hargla az olvasóit az Úr 1433. évének Tallinnjába kalauzolja, ahol a patikus, Melchior Wakenstede egy gyilkosságot derít fel. A középkori Tallinn leírása olyan jó és pontos, hogy könnyedén Melchior mellé képzelheted magad.

Raul Toomas, az Ész Köztársaság magyarországi nagykövete

Észtország

AKI OLLIKAINEN (1973)

A közép-finnországi Äänekoskiban született. A Jyväskyläi Egyetemen társadalompolitikát hallgatót, emellett pedig fényképész szakképesítést is szerzett. Ollikainen regényeket és gyermekverseket ír. Debütáló regénye, az *Éhségév* 2012-ben elnyerte a *Helsingin Sanomat* folyóirat irodalmi díját, és jelölték Finnország legrangosabb irodalmi elismerésére, a Finlandia-díjra. A mű 2015-ben szerepelt a nemzetközi Booker-díjra jelölt könyvek listáján is. Ollikainen feleségével és két iskolás körül gyermekével Helsinki közelében, Lohjában él.



Felolvas: Podlovics Laura
június 5. | Vízivárosi Galéria

Éhségév

Fordította: Kovács Ottilia

Éhség annak a kismacskáknak a neve, amelyet Paju-Lauri zsákba kötött és a jégbe vágott lékbe dobott. Így gondolkodik Matalaena a fagyos hózáporban, miközben kimerülten tapossa a havat, lábával mindig gondosan anyja nyomába lépve. A végtelen tél és a kíméletlen éhség állatként fordítja szembe egymással az embereket. Míg a kis Matalaena családjával együtt vándorol, azzal a valósággal szembesül, amelyet ma már elképzelnünk is nehéz. Aki Ollikainen a nagy éhségévek közepébe repíti olvasóit, abba az időszakba, amikor a halál színe a fehér volt, és a fehérség mindent elborított.

Az *Éhségév* című regény csekély oldalszámú, de nagy üzenetet hordozó irodalmi alkotás, mind eddig elhallgatott történelmi témája, mind pedig rendkívül szép nyelvezete miatt. Szeretném meghívni az Irodalom Éjszakája vendégeit, hogy hallgassunk meg együtt egy részletet a regényből. Riikkamari Muhonen igazgatónő, Finnagora

ANNE EEKHOUT (1981)

2014-ben debütált regényíróként a *Dogma* című regényével. A 2021-ben megjelent *Mary* kiváló kritikákat kapott a sajtóban. Ez Eekhout negyedik regénye, amelyet tizenhárom nyelvre fordítottak le. Valamennyi regényét jelölték rangos holland irodalmi díjakra. A *Nicolas és a világ eltűnése* című könyve a legjobb fiatal felnőtteknek szóló könyv díját kapta.



Felolvas: Kurta Niké
június 6. | Szent Lukács Gyógyfürdő és Uszoda, ivócsarnok

Mary

Fordította: Wekerle Szabolcs

„A *Mary, avagy Frankenstein születése* a gótikus regényírás feszültséggel teli kis remekműve. Eekhout zseniális regénye titokzatos, megható és meggyőző portrét fest Maryról és felejthetetlen remekművének kialakulásáról. Nem kell Shelley-kutatónak lenni ahhoz, hogy élvezzük Eekhout sajátos gótikus romantikáját.” (The Financial Times)

Mary Shelley, a híres költő, Percy Shelley szerelme tizenkilenc évesen írta meg legendás, műfajteremtő regényét, a Frankensteinet. Anne Eekhout azt mutatja be, ki ez a fiatal lány, milyen hatások érték, milyen nehézségekkel sújtotta az élet, milyen érzések kavargtak benne, mielőtt megalkotta művét. A Mary komor, magával ragadó hangulatú könyv, amit élmény volt fordítani. Wekerle Szabolcs fordító

Finnország

Hollandia

AHARON APPELFELD (1932–2018)

A mai Ukrajna területén született, és gyermekként átélte a holokauszt borzalmaait: elvesztette édesanyját és elszakadt apjától. A háború után Izraelbe emigrált, ahol 1960-ban újra találkozott az édesapjával. Mivel korábban kölcsönösen hallottak hitték egymást, a viszontlátás öröme olyan érzeleműs volt, hogy Appelfeld nem volt képes műveiben említeni. Regényei, amelyekre mélyen hatott traumatikus múltja, az emlékezet, az identitás és az emberi lét témáit járják körül. 2018-ban hunyt el, gazdag irodalmi örökséget hagyva maga után.



Felolvas: Pető Kata
június 6. | Grand Jules szállodahajó

A vadászat

Fordította: Ács Gábor

Az elbeszélés egy határ menti területre való utazásról szól. A halászs elviszi Janeket, akinek a gondolatait a történet során nyomon követhetjük, a tavak környékére vadászni. A halászs helyi lakos, és fiatalabb korában zsidókra vadászott. Janek és a halászs útjuk során megpillantanak egy csoport zsidót, akiket a halászs sikertelenül próbál levadászni. A szövegben használt vadászati kifejezések (falka, halraj, madárraj), a zsidók dehumanizálása és Janek érzelmi állandó ellentétben és feszültségben állnak.

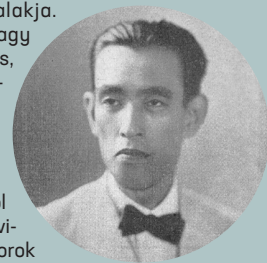
A vadászatban Aharon Appelfeld mesterien szövi a túlélés és az emberi alkalmazkodás kísérteties történetét a háború sötétségében. A szerző költői prózával és megrendítő történetmeséléssel mutatja be az emberi természet összetettségét és a remény kitartó erejét.

Ledniczky Livia igazgatónő, Merkaz – Héber és Izraeli Kulturális Központ

Izrael

NAGAI KAFÚ (1879-1959)

A naturalizmus irányzatának kiemelkedő alakja. Elsősorban Zolát tekintette példaképnek, de nagy hatással volt rá Toulouse-Lautrec művészete is, az éjszakai bárokban, mulatókban töltött esték inspirálta világ. Fő témája a városi kultúra, melyben a kései Edo-kor (1603–1868) letűnt világa keveredik a nyugatiasodó Meidzsi-korral (1868–1912). Műveinek szereplői a múlt és a jelen diszharmonijában élnek, és a konfliktusoktól terhes tokiói életből hol a múltba, hol a nyugati világba vágnak. A múlt viruló gései a már letűnt korok törekény szépségét testesítik meg írásaiban.



Felolvas: Samudovszky Adrián
június 6. | Jurányi Ház, Duda Éva Társulat / Moveln Stúdió

Szumida

Fordította: Kolozsvári Papp László

Az 1909-ben megjelent regény a Szumida folyó környéki nosztalgikus óvárost idézi meg. A történet egy tizenhét éves fiú és egy tizenöt éves lány reménytelen szerelmét ábrázolja. A folyó partján bolyongó fiúnak, Csókicsinek nincs más választása, mint elfogadni, hogy nem teljesülhet be szerelmük. O-tóval, akit gésának adnak. Ugyan a lány gésaként megtalálja önmagát, de sajnos az élet Csókicsi nélkül sodorja őt tovább. A Szumida hősei a hanyatló-újjalakuló Tokió festői díszletei között, reménykedve keresik útjukat, de a fiú végül fájdalomában véget vet az életének.

Amikor Nagai Kafu megidézi egy régi, keserű, de mégis gyönyörű szerelmet, hasonló érzéseket kelthet egy japán olvasóban, mint bennünk Krúdy Gyula. A magunk mögött hagyott korok nosztalgiája és a szépségkeresés kultúra meghatározza a kor irodalmát, mely egy megtalált szerelmeslevélként tárja fel előttünk a régi és az új kor között sodródó szerelmeket.
Erdős Veronika programszervező, Japán Alapítvány

Japán

OLGA TOKARCZUK (1962)

Az egyik legolvasottabb lengyel író, könyvei 34 nyelven jelentek meg. Végzettsége szerint pszichológus. Dolgozott viselkedészavaros serdülők pszichiátriai gondozóintézetében és pszichoterapeutaként. Tanulmányozta Jungot, ami hatással volt írásaira is. Az ismertséget *Őskor és más idők* valamint *Nappali ház, éjjeli ház* című regényei hozták meg számára. Könyveit számos lengyel és nemzetközi irodalmi díjjal jutalmazták. *Nyughatatlanok* című művéért 2018-ban a Nemzetközi Booker-díjat is elnyerte. Életművéért 2019-ben megkapta az egy év késéssel kiosztott, 2018-as irodalmi Nobel-díjat.



Felolvas: Pataki Ferenc
június 7. | Vízivárosi Galéria

Nyughatatlanok

Fordította: Hermann Péter

Olga Tokarczuk könyvének hősei nomádok, örök utazók, akik között találkozhatunk számos ismert és kevésbé ismert történelmi szereplővel is. Mind saját határaiton túllépő figurák, akikkel együtt a Világegyetem végtelenségét élhetjük át, amíg tart az utazás. Tokarczuk fantáziával és provokációval teli történetei korunk felszíne alá vezetik olvasójukat, emberi létezésünk valódi mélységeibe. Ez a regény egyszerre szól az emberi testről, az életről, a halálról, a mozgásról és a vándorlásról.

Olga Tokarczuknak 2019-ben ítélték oda az irodalmi Nobel-díjat és ezzel egy csopásra a legismertebb kortárs lengyel szerzővé lépett elő. A Nyughatatlanok az ember lenyűgöző fizikai és szellemi szövetét tárja az olvasó elé. Vándorlás időn és téren keresztül, lebilincselő könyv az emberi lét, tudás és megismerés hatáiról, az emberi kapcsolatok útvesztőiről.

Dominika Teske igazgató, budapesti Lengyel Intézet

Lengyelország

DANUTĖ KALINAUSKAITĖ (1959)

Kaunasban született. 1983-ban diplomázott a Vilniusi Egyetemen litván nyelv és irodalom szakon. 12 évig dolgozott a *Moksleivis* (Iskolás) folyóirat szerkesztőségében. 2003 óta a Litván Irodalom- és Folklor Intézet Kiadói Központjának szerkesztője. Első regénye 2023-ban látott napvilágot, 1987 óta 3 esszé- és elbeszéléskötete, valamint egy általa összeállított novellaválogatás jelent meg. 2017-ben a Litván Nemzeti Díjjal tüntették ki.



Felolvas: Hajdu Szabolcs, Sipos Vera
június 7. | Szerkesztőség

Sosem tudhatod, mi vár rád a sarkon túl

Fordította: Laczházi Aranka

A novella a szerző *Sosem tudhatod* című, mágikus realizmustól átítatott kötetében jelent meg, amely a hétköznapi emberek mindennapjainak sokszínűségét, bonyolult emberi kapcsolatokat, betegségeket, haláleseteket és a megpróbáltatásoknak ellenálló hősöket tár elénk. Kalinauskaitė sikeresen ötvözi az esszé és a novella műfaját. A peremhelyzet, a szembesülés állapota érdekli, egyszerre vizsgálja a mindennapi élet és a létezés kihívásait, szembelállítva életet és halált. A könyv 2009-ben elnyerte a Litván Írószövetség díját.

Mielőtt kézbe vennél egy új könyvet, sosem tudhatod, hogy megváltoztatja-e az életedet, ahogy azt sem sejtethed előre, hogy mi vár rád a sarkon túl... Arra invitálom Önöket, hogy hallgassanak bele az egyik legjelentősebb kortárs litván író munkásságába, és hagyják magukat elvarázsolni. Mindaugas Rukštelė, a Litván Köztársaság magyarországi nagykövete

Litvánia

REGŐS MÁTYÁS (1994)

Ferencvárosban született. A Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsészettudományi Karán szerzett magyar-hittan szakos tanári diplomát, jelenleg ugyanott az Irodalomtudományi Doktori Iskola hallgatója. Kutatási területe Bereményi Géza művészetére. Eddig három önálló kötete jelent meg: a *Patyik Fedon élete* (verseskötet), a *Tiki* (regény) és a *Lóri és a kihalt állatok* (ifjúsági regény). 2021-ben a Khelidón-díjat, 2022-ben a Gérecz Attila-díjat, 2023-ban a Magyar Írószövetség Debüt-díját nyerte el. Jelenleg Budapesten él, két gyermeke van.



Felolvas: Kenéz Ágoston
június 5. | Szent Lukács Gyógyfürdő és Uszoda, ivócsarnok

Valami édeset

A novella elbeszélője egy fiatalember, aki nagybátyját látogatja meg a szeretetotthonban. A novella a látogatás jelen ideje mellett emléktöredékeket villant fel, melyek az elbeszélő tudatához köthetők, és a nagybácsi fiatalságát, aranykorát mutatják be. A jelen és egy szociális intézmény nyomorúsága kerül szembe a múlt és az ifjúság romolhatatlanságával. Regős nyelvi megoldásai, mondatkezelése helyenként Konrád György prózáját, jelenetézése, filmszerűsége Bereményi Géza szövegvilágítást idézi meg. A novella az *Eső c. folyóiratban* jelent meg, szerepel *Az év novellái 2023 c. antológiában*.

A Kulturális és Innovációs Minisztérium képviseletében, a külföldi magyar kulturális intézeti hálózat szakmai irányítójaként köszöntöm Önöket. Az Irodalom Éjszakája idei programjában Regős Mátyás novellájával képviseljük a magyar kortárs irodalmat. Kívánok az irodalmi sétához kellemes időtöltést, elmélyülést és szellemi feltöltődést.

Csaba Gábor kulturális diplomáciáért felelős helyettes államtitkár, Kulturális és Innovációs Minisztérium

Magyarország

RACHEL CUSK (1959)

Kanadában született, gyerekkora óta Angliában él. A nőieség és a társadalmi szatíra témái központi szerepet játszanak munkáiban. A nemzetközi hírnevet az *Egy élet munkája* című, szikár, néhal szatírba hajlító memoárja az anyává válásról, illetve a válását feldolgozó *Utójáték* hozták el számára. Nagy kritikai sikert kiváltott regénytrilógiája (Körvonal, Tranzit, Babérok) magyar nyelven is olvasható. Booker-díjra jelölt legújabb regénye, *A vendégház* 2021-ben jelent meg Nagy-Britanniában.



Felolvas: Szamosi Zsófia
június 5. | Dante Közösségi Alkotótér

A vendégház

Fordította: Nádor Zsófia

Egy középkorú nő, M. meghív egy híres művészt a vendégházába, a távoli lápvidékre, hogy ott alkosson. Nem hagyják nyugodni a férfi festményei, és abban bízik, a bennük megtalált művészi látásmód őt is közelebb viszi majd saját életének rejtélyéhez. Ám ahogy a hosszú, száraz nyár beköszönt, a férfi provokatív jelenléte felkavarja a visszavonultan élő család nyugalmát. *A vendégház* a bezáródás regénye – a női sorsról és a férfikiváltságokról, az emberi kapcsolatok geometriájáról és az életünket átszövő erkölcsi kérdésekről gondolkodtat el. És emlékeztet arra, hogy a művészet kockázatos játék – amennyire felemelő, éppannyira romboló is lehet.

„Miért élünk olyan fájdalmasan a történeteinkben?” Rachel Cusk legújabb regénye erre keresi a választ – a könyv portré egy nőről és a szabadságról. Tarján Edina kulturális programvezető, British Council

Nagy-Britannia

RALF ROTHMANN (1953)

Schleswigben született, és a Ruhr-vidéken nőtt fel. Az általános iskola után kőművesnek tanult, majd több évig az építőiparban dolgozott, később pedig egyéb szakmákban. Könyvei világszerte népszerűek, *Tavasszal meghalni* című regényét több mint húsz nyelvre fordították le. A mű főszereplői a korábbi háborús regényekben negatív hősök lettek volna. Rothmann új szempontot hozott a háború művészi feldolgozásának világába, amely nemcsak hazájában, de egész Európában új gondolatokat ébresztett. Díjai: Thomas Mann-díj 2023, Uwe Johnson-díj 2018, Kleist-díj 2017.



Felolvas: Pataki Ferenc
június 6. | Vízivárosi Galéria

Tavasszal meghalni

Fordította: Szijj Ferenc

A tizenhét éves Walter egy uradalomban dolgozik. 1945 márciusában besorozzák a Waffen-SS kötelékébe a legjobb barátjával együtt. Míg a barátja, Friedrich egy harcoló alakulathoz kerül, Walter sofőr lesz a hadtápnál. Mindketten Magyarországon teljesítenek szolgálatot. Walter tanúja lesz a háború borzalmainak, és egy eltávozáson, amelyet bátorságával érdemel ki, megpróbálja megkeresni Székesfehérvár környékén elesett apja sírját. Az egységéhez visszatérve megtudja, hogy a barátja dezertálni akart, elkapták, ki fogják végezni, és ő is tagja lesz a kivégzőosztagnak.

Ralf Rothmann Tavasszal meghalni című regénye a háború elleni könyv, ugyanakkor az életről is szól – az életről válságos időkben. Rendkívül olvasmányos történet, amely 1944 végén játszódik Magyarországon – történelmi és mégis kortárs egyszerre.

Miriam Bruns igazgatónő, Goethe Intézet

JON FOSSE (1959)

Negyven éve ír regényt, drámát, verset, elbeszélést, gyerekkönyvet és esszét nynorsk nyelven. A világhírt a drámáinak köszönheti, sokan a mai Ibsenként emlegetik, ám színművei láttán inkább Beckett jut az eszünkbe. Műveit több mint ötven nyelvre lefordították, számos kötetet magyarul is olvasható. Színműveit az 1997-es dunaújvárosi bemutató óta játsszák magyar társulatok. 2023-ban Nobel-díjjal jutalmazta a Svéd Akadémia „újító darabjaiért és prózájáért, amelyek hangot adnak a kimondhatatlannak”.



Felolvas: Friedenthal Zoltán
június 5. | Szerkesztőség

A másik név. Szeptológia 1.

Fordította: A. Dobos Éva

Fosse eddigi leghosszabb műve, az 1250 oldalon át egyetlen pont nélkül hömpölygő hétrészes *Szeptológia* című regényfolyam első kötete, melyet azután kezdett el írni, hogy föl hagyott a drámaírással, abbahagyta az ivást, és katolizált. A szerző „lassú prózának” nevezte írásmódszerét: az egyszerű történeteket elbeszélő mondatok versszerűen tagoltak, így áramlanak a szaggasztív elbeszéléseken át, mely nem más, mint egy szerteágazó gondolatfolyam művészet és Isten természetéről, alkoholizmusról, barátságról, szerelemről és az idő múlásáról.

Két part között mint egy végtelen történet megannyi apró kis részlete zajlik az élet többnyire szürke, hétköznapi történéseivel. Ebből az egyetlen elbeszélésből kiragadott negyedórányi részt kínálunk Jon Fosse félreismertetlen hangján nem csak rajongóknak.

Petke Emese, Norvég Nagykövetség

Németország

Norvégia

DONATELLA DI PIETRANTONIO (1962)

Az Abruzzo tartománybeli Pennében él, gyerekfogorvosként dolgozik. Első regénye, a *Mia madre è un fiume* (Anyám egy folyó, 2011) elnyerte a Tropea-díjat. Az ezt követő *Bella mia* (Szépségem) 2014-ben bekerült a Strega-díj jelöltjei közé, és megkapta a Brancati-díjat. A *viSSzaadott lány* bejárta az egész világot, 23 nyelven jelent meg, és 2017-ben elnyerte a Campiello-díjat. Magyarul ez az első könyve. Folytatása, a magyarul szintén olvasható *Halásznegyed* (2023) pedig bekerült a Strega-díjért versenyző 12 regény közé.



Felolvas: Messaoudi Emina
június 6. | Dante Közösségi Alkotótér

A visszaadott lány

Fordította: Todero Anna

Donatella Di Pietrantonio stílusa sajátos, kissé érdes, mégis csupa ragyogás. Rendkívüli finomsággal formálja történeteit. Egy kislány egy bőrönddel becsenget egy idegen lakásba. Amikor kinyílik az ajtó, húga, Adriana áll előtte kócosan, és résnyre szűkült szemmel fürkészi – még sosem találkoztak. Így indul a történet, egy kiskamasszal, aki egyik napról a másikra elveszít mindent: a kényelmes otthon, a legjobb barátját, a szülők feltétel nélküli szeretetét. Pontosabban azokat, akiket egészen addig a szüleinek hitt. A „viSSzaadott lány” számára, ahogy a faluban nevezik, új élet kezdődik.

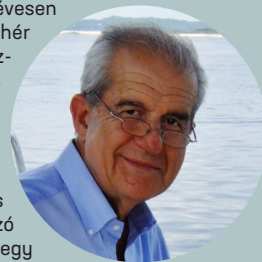
Donatella Di Pietrantonio története megérinti a hallgatóság szívét. A könyv oldalain emberi sorsok, élet és halál, szegénység és gazdagság fonódnak össze, és megelevenedik a szerző szülőföldje, Abruzzo tartomány tájainak vadása és harmóniája.

Michele Sità, az Olasz Kultúrintézet munkatársa

Olaszország

ALMEIDA FARIA (1943)

Alentejo szülőtte. Filozófia szakon végzett. 19 évesen jelent meg első regénye, a *Rumor Branco* (Fehér zaj), amely formabontó nyelvezetével kultuskönyv lett, az igazi áttörést mégis az 1965-ös *A Paixão* (Passió) hozta meg neki. Ez és három későbbi regénye alkotja a Luzitán tetralógiát. Lisszabon egyik rangos egyetemén évtizedekig tanított esztétikát, művészet- és irodalomelméletet. Esszéket, elbeszéléseket és színműveket is ír. Magyarul egy novellája (A magányos álmodozó sétái, 1985), egy kisregénye (A hódító, 1995) és egy úti esszéje (A világ suttagása, 2022) olvasható, műveit számos nyelvre lefordították.



Felolvas: Urbanovits Krisztina
június 5. | Grand Jules szállodahajó

A hódító

Fordította: Lukács Laura

A hódító egy lenyűgöző és provokatív regény, a portugál történelem és a modern társadalom összeütközésének izgalmas vizsgálata, mely megkérdőjelezi a történelem által ránk kényszerített sztereotípiákat. A történet középpontjában Dom Eugénio áll, egy titokzatos fiú, akire csecsemőként a halászos találnak rá a tengerparton, és azon nyomban összefüggésbe hozták az eltűnt híres portugál uralkodóval, Sebestyén királlyal. Faria merész módon kifigurázza a történetírás szerint szűz királyt, obszcén és szexuális vágyakkal fűtött fiúként ábrázolja őt.

Almeida Faria, az egyik legfontosabb XX. századi portugál regényíró, A hódító című, 1990-ben megjelent művében merész paródiát rajzol Sebestyén királyról, akinek eltűnése egy 1578-ban lezajlott csatában a portugál kultúra egyik legfontosabb mítoszává vált.

João Miguel Henriques igazgató, Camões Intézet Portugál Nyelvi Központ

Portugália

MIRCEA CĂRTĂRESCU (1956)

Költő, prózaíró, esszéista, irodalomkritikus. A posztkommunista időszak egyik legtöbbet díjazott és legtöbbet fordított román írója, több mint 30 kötete jelent meg 23 nyelven. Legutóbbi regénye 2022-ben látott napvilágot *Theodoros* címmel. Gyakran emlegetik az irodalmi Nobel-díjra esélyesek között. A Román Írószövetség és a PEN Románia tagja, a Bukaresti Egyetem professzora. Számos rangos nemzetközi elismerése közül a legutóbbi a 2023-ban a Los Angeles Times Book Prize for Fiction díja.



Felolvas: Szalontay Tünde

június 6. | Koreai Kulturális Központ, tetőterasz

Ada Kaleh

Fordította: Koszta Gabriella

A Dunán, Románia és Szerbia között létezett egy 2 km hosszú és 800 m széles, ósidők óta lakott kis sziget, egy mediterrán oázis a vizek közepén. Egy hely, ahol minden sarkon kávé és török édesség fogadta az odalátogatót. Ada Kaleh szigetét 1972-ben elnyelte a víz. A katasztrófa egy zsarnoki ujjcsettintéssel jött, és a Föld egyik legszebb helye úgy tűnt el, mintha soha nem is létezett volna. Mircea Cărtărescu egyes szám első személyben vall erről novellájában.

Cărtărescu a csak legendákból és a képzeletéből ismert, víz alatti, eltűnt szigetre emlékezve rövid lírai novellájában egy gyermek érzését és fantáziáinak változásait festi meg, egyúttal egy legendákra érzéketlen, kegyetlen korszak képét is megidézi.

Ioana Anghel igazgatónő, Budapesti Román Kulturális Intézet

JESÚS MONCADA (1941-2005)

Egy Ebro-parti kis bányászvárosban, Mequinésában született. Szülővárosa meghatározó eleme munkásságának: legtöbb története itt játszódik. Író és műfordító, a modern katalán próza egyik legnagyobb hatású alkotója. Első elbeszéléskötete, a *Balkézről jött történetek* 1973-ban jelent meg először katalán nyelven. Legismertebb regénye *A folyók városa*. Számos irodalmi díjjal ismerték el munkásságát, és megkapta a Szent György-keresztet is, a legrangosabb kitüntetést Katalóniában. Műveit húsz nyelvre fordították le. Az írósan kívül festőként és fotósként is tevékenykedett.



Felolvas: Kárpáti Pál

június 7. | Jurányi Ház, Duda Éva Társulat / MoveInStúdió

A folyópart szirénje

Fordította: Nemes Krisztina

Moncada első novelláskötete tizenhat rövid történetet tartalmaz. Az író páratlan humorral és szeretettel örökíti meg a szülőföldjén élő emberek mindennapjait: bányászok, kávéház-tulajdonosok, villamosvezetők, pékek kelnek életre sorai között. Elbeszélései színesek: hol vidámak, hol szomorúak, megjelenik bennük a félelem és a magány, de a barátság és egyfajta kisvárosi idill is. A novellákat egy csipetnyi fantasztkummal is megbolondítja, ezáltal a műveiben teremtett légkör egyszerre tetszik valóságosnak és mesebelinek.

Jesús Moncada számtalan díjjal elismert, katalán nyelven alkotó aragón író. Műveit a víz jelenléte uralja - kevés alkotó írt ilyen sokat a folyóról. Írásai vonzanak: először csak a lábujjunk hegye, majd egész testünk elmerül bennük. Meglepnek, felrisszítanak és átkelésre csábítanak szavai.
Javier Valdiviello Odriozola igazgató, Cervantes Intézet

Románia

Spanyolország

HEINZ HELLE (1978)

Filozófiát tanult Münchenben és New Yorkban, reklámügynökségeknél dolgozott szövegíróként, és elvégezte a Svájci Irodalmi Intézetet Bielben. Eddig négy regénye jelent meg, számos irodalmi díjat nyert. Felesége Julia Weber svájci író, két gyermekükkel Zürichben élnek.



Felolvas: Rohonyi Barnabás
június 7. | Grand Jules szállodahajó

A felrobbanó kerozin megnyugtató hangja

Fordította: Adamik Lajos

Mi történik: A filozófus kudarcot vall abbéli kísérletében, hogy a tapasztalatról szóló elméletét össszhangba hozza a saját tapasztalatával. Egy férfi elbukik abbéli kísérletében, hogy szeressen egy nőt. Egy férfinak sikerül elmennie egy kocsmába, és megnéznie egy focimeccset.

Miről szól: A kora reggeli kávé ízésről és a tudat problémájáról. Egy New York-i német diákról, egy férfiről és egy nőről. Egy gyermekről, aki nem születik meg. A szerelemről és annak eltűnéséről. A filozófiáról szól. És a futballról.

Miről szól valójában: *A felrobbanó kerozin megnyugtató hangja* egy regény a boldogságról.

Heinz Helle tehetsége már első regényében, A felrobbanó kerozin megnyugtató hangjában megmutatkozott. A könyv a finom érzékelés és a részletes megfigyelés mesterműve, amely a tudat határait kutatja. A cselekményt háttérbe szorítja a néha már-már tudományos önmegfigyelés.

Hambuch Dóra, Svájci Nagykövetség

SILVESTER LAVRÍK (1964)

Dráma- és prózaíró, rendező, publicista és képzőművész, végzettségét tekintve szlovák nyelv és művészeti nevelés szakos tanár. Dolgozott tanárként, kreatív igazgatóként egy reklámügynökségnél, valamint a zlíni Városi Színház művészeti vezetője és a Rádío DEVÍN igazgatója volt. Az *Allegro barbaro* (2002) című novelláskötettel debütált. *Vasárnapi sakkpartik Tisóval* (2016) című kötete bekerült az Anasoft litera tízes döntőjébe, a Renédíj döntőjében Ján Johanides-díjjal jutalmazták. Több mint húsz színdarabot írt. 2007-ben *Hry* címmel öt drámából álló gyűjteményt adott ki.



Felolvas: Mentés Júlia
június 7. | Koreai Kulturális Központ, tetőterasz

Vasárnapi sakkpartik Tisóval

Fordította: Mészáros Tünde

Silvester Lavrík regényét a szlovák állam idején (1939-1945) lezajlott események ihlették. A valós szereplők és a mesteri fikció ötvözése zökkenőmentesen váltakozó perspektívát kínál Tisó elnökről, a szlovák történelem rendkívül ellentmondásos alakjáról. A szerző nem a "nagy politikatörténet" lencséjén keresztül közelíti meg a szlovák állam háborús időszakának témáját, hanem egy kisváros mindennapjai érdeklik. Behatóan vizsgálja a totalizáló ideológiák hétköznapi életre gyakorolt hatását, és a politika által a családi kötelékek véghez vitt rombolásra is rávilágít.

A regény, amelyet egy mostoha korszakban kibontakozott szerelem ihletett, azoknak az embereknek a történeteit meséli el, akik megélték e kor megpróbáltatásait. A szerző rámutat a szlovák történelem egy problémás fejezetére, arra kiegészítve honfitársait, hogy kritikusan szemléljék és vállalják érte a felelősséget.

Michaela Pánisová Ležáková igazgatónő, Szlovák Intézet Budapest

Svájc

Szlovákia

GAŠPER KRALJ (1974)

Szabadúszó író és fordító, valamint aktivista Szlovéniában, Mexikóban, és Guatemalában, ahol terepkutatást végzett szociálintropológiai doktori disszertációjához. Néhány évig Katalóniában élt, ahol spanyol szerzőket fordított, és itt írta meg első regényét (Rok trajanja; Használati idő), amely elnyerte a legjobb debütáló regénynek járó Cankar-díjat. Második regénye, a *Škrbine* (Töredékek) 2021-ben kiérdemelte a legjobb eredeti irodalmi műnek járó Cankar-díjat, illetve jelölték az Európai Unió irodalmi díjára.



Felolvas: Jankovics Péter
június 7. | Szent Lukács Gyógyfürdő és Uszoda, ivócsarnok

Használati idő

Fordította: Rajsli Emese

A regény névtelen főhőse szokatlan munkát végez: palliatív ápoló, és szorongását naplórírással enyhíti. Amikor van állása, és emberek haldokolnak körülötte, többé-kevésbé kézben tartja a dolgokat. Amikor nincs munkája, a világa szétesni látszik. Rendszeres találkozásai ivócimboráival és társával, Katarinával mindinkább rövidülnek, kimeríti a folytonos rohángálás és bujkálás. Egyre jobban kétségbeesik, ahogy alibit próbál keresni a büntetteihez, amelyek talán nem is azok, és egyre inkább elmagányosodik, ahogy az egészbe belekeveri a barátait, akik talán nem is a barátai.

Gašper Kralj díjnyertes könyve egy pszichológiai dráma, amely a haldoklás fontos témáját járja körül. A főszereplő naplóján keresztül nehéz helyzeteket és az emberi élet utolsó szakaszának különböző aspektusait dolgozza fel, megfűszerezve egy kis fekete humorral. Inspiráló és elgondolkodtató mű.

Tjaša Vučko konzul, Szlovén Köztársaság Nagykövetsége

SZERHIJ ZSADAN (1974)

A háború sújtotta Ukrajna vezető irodalmi alakja, társadalmi aktivista. Írásai az identitással – többek között az etnikai hovatartozással, a nyelvvél és a politikai hovatartozással – kapcsolatos küzdelmeket tükrözik, amelyekkel egy támadás alatt álló nemzet polgárai szembesülnek. Könyveiben olyan karakterek szerepelnek, akiket a háború érintett a Donbászban, Ukrajna azon régiójában, ahol ő maga is felnőtt. Hősei ellenséges és erőszakos tájon küzdenek ukrán identitásukért.



Felolvas: Réti Adrienn
június 5. | Gül Baba Türbe és Rózsakert

A diákotthon

Fordította: Körner Gábor

A 2017-ben megjelent regény tíz évvel ezelőtt, az Ukrajna elleni orosz agresszió kezdetén játszódik, és három napot beszél el egy tanár életéből, aki elindul, hogy hazavigye unokaöccsét a megszállt területen lévő bentlakásos iskolából. A szerző megmutatja, hogyan válik a valóság hirtelen apokaliptikusná, az ismerős táj pedig halálos veszélyek és váratlan szövetségek földjévé. A regényt az Európai Unió támogatásával megvalósuló *Határhelyzetek* sorozatban jelentette meg a Magvető Kiadó.

Regény a háborúról a civilek szemszögéből. Egy kísérlet arra, hogy ezt a háborút ne a katonák, ne az újságírók, ne a politikusok, hanem a frontvonalon élő egyszerű ukránok szemével lássuk.

Balog István, Ukrajna magyarországi nagykövetségének ideiglenes ügyvivője

Szlovénia


Ukrajna

Dante Közösségi Alkotótér

Török u. 1.

A DANTE egy kulturális alkotótér, amely független alkotóművészeknek és kulturális projekteknek ad otthont. A Másik Produkció tagjai, Gulyás Hermann Sándor és Jászberényi Gábor számos befogadóhelyen játszottak, most azonban vettek egy nagy levegőt, és szó szerint körül-köre elkezdték felépíteni közös álmukat, ahol az előadások után tematikus beszélgetésekkel, közös zenéléssel, közönségtalálkozóval kapcsolódhatnak össze újra és újra a nézők és alkotók. Alkotásaink nem megszokott módon beszélnek korunkat érintő problémákról. Alkotóink a színház, a film, a zene, a képzőművészet és a vizuális művészetek különféle képviselői. Célkitűzésünk szórakoztató és elgondolkodtató műalkotások létrehozása. Kísérletező szellemünk folyamatos gondolkodásra és önvizsgálatra készít minket és nézőinket.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

június 5. NAGY BRITANNIA | Szamosi Zsófia | 20:00, 20:30 

június 6. OLASZORSZÁG | Messaoudi Emina | 21:00, 21:30 

június 7. BULGÁRIA | Bánki Gergely | 20:00, 20:30 



Grand Jules szállodahajó

Angelo Rotta rakpart, Margit híd budai hídfő

A Grand Jules egy lenyűgöző múltú hajó, melyet eredetileg 1961-ben Belaya néven építettek az Óbudai Hajógyárban. Utazott Moszkvába és Ruszébe is. 1998-ban feltűnt Emir Kusturica nagysikerű Maoska-jaj című filmjében Violin néven. Később visszakerült Magyarországra, és a film sikerét követően a Neszmélynél horgonyzó szállodahajó a Violin fantázianevet kapta. 2016-ban érkezett Budapestre. Napjainkban a Grand Jules nevet viseli, és háromcsillagos szállodahajóként üzemel a belváros szívében, a Duna partján. Ízletes büféreggelivel, 37 kényelmes kabinnal és a világörökség részét képező páratlan kilátással várja vendégeit. A Grand Julesre látogatók felfedezhetik Budapest kulturális örökségeit és élvezhetik a Duna romantikus hangulatát is.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

június 5. PORTUGÁLIA | Urbanovits Krisztina

június 6. IZRAEL | Pető Kata

június 7. SVÁJC | Rohonyi Barnabás



Gül Baba Türbe és Rózsakert

Mecset u. 14.

Gül Baba, azaz a „Rózsák atyja” nagy tekintélyű bektasi dervis, harcos muszlim szerzetes volt, aki a legenda szerint a Buda bevételéért tartott hálóadó ünnepen, 1541. szeptember 2-án halt meg. A sírkápolnáját Jahjapaszáde Mehmet budai pasa építtette, és 1548-ra készült el az akkori városhatáron túl, a köré ültetett rózsákról eleinte Gül Baba Dombjának, később Rózsadombnak nevezett lankákon. A Türbe egyedülálló, 1914 óta hivatalosan is jegyzett történelmi és építészeti műemlék, illetve jelentős szakrális és művészettörténeti érték, állapota hosszú évtizedeken keresztül igencsak elhanyagolt volt. 2018-ban a terület a magyar és a török kormány együttműködésében felújításra került, ezt követően a Gül Baba Türbéje Örökségvédő Alapítvány feladata lett, hogy a Türbét és annak környezetét megóvja, üzemeltesse, valamint pezsgő kulturális és turisztikai központtá tegye.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

június 5. UKRAJNA | Réti Adrienn | 19:00, 19:30 

június 6. ÉSZTORSZÁG | Adorjáni Bálint | 20:00, 20:30 

június 7. DÉL-KOREA | Lukács Ádám | 19:00, 19:30 

Esőhelyszín: kiállítótér



Mozgásukban korlátozott vendégeink a körút felől közlekedő 191-es busszal tudják megközelíteni a Türbét. A Mansfeld Péter park megállónál leszállva a Turbán utcán keresztül lehet lejutni a Türbéhez, a lift a bejáratnál balra a panoráma teraszon található.



Jurányi Ház

Duda Éva Társulat / MoveIn Stúdió

Jurányi u. 3.

A magyar színháztörténetet gazdagítva 2012. október 29-én nyitotta meg kapuit a II. kerület szívében a FÜGE otthona, a Jurányi Produkciós Közösségi Inkubátorház, amelyről mostanra elmondható, hogy a Margit-negyed egyik bázisintézménye, illetve meghatározó helyszíne a főváros kulturális életének, pezsgő színtartója a kortárs művészeti közegnek. Az egykori középiskola mintegy 6400 négyzetméteres impozáns épületének osztálytermei és tanári szobái próbatermekké és irodákká, műhelyekké és showroomokká, a tornatermek játszóhelyekké alakultak át, a sulibüféből pedig kávézó és galéria lett.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

június 5. BELGIUM (Flandria) | Hrisztov Toma

június 6. JAPÁN | Samudovszky Adrián

június 7. SPANYOLORSZÁG | Kárpáti Pál



D



Koreai Kulturális Központ könyvtár / tetőterasz

Frankel Leó út 30-34.

2012 elején nyitotta meg kapuit a budapesti Koreai Kulturális Központ. 2019-ben az intézet átköltözött Buda legizgalmasabb környékére, a II. kerületi Margit-negyedbe. A mintegy nyolcezer négyzetméteres intézmény a legnagyobb az Európában található koreai kulturális központok közül.

A komplexum a nyelvoktatás mellett számos ingyenes kulturális élményt kínál: rendszeres filmvetítések, időszaki kiállítások, előadások és koncertek, tanfolyamok, közösségi programok várják a koreai kultúra iránt érdeklődőket. Most két egymást követő júniusi éjszakán a pazar kilátással bíró tetőteraszát is megnyitja a látogatók előtt: a dunai panoráma és a szomszédos Gül Baba türbéjének lát képe különleges színtérként szolgál az irodalmi felolvasásokhoz. Az első napon az intézet könyvtára várja az Irodalom Éjszakája látogatóit.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

KÖNYVTÁR

június 5. CSEHORSZÁG | Georgita Máté Dezső | 21:00, 21:30 



TETŐTERASZ

június 6. ROMÁNIA | Szalontay Tünde | 20:00, 20:30 

június 7. SZLOVÁKIA | Mentés Júlia | 21:00, 21:30 



Esőhelyszín: könyvtár

E




Szent Lukács Gyógyfürdő és Uszoda ívócsarnok

Frankel Leó út 25-29.

A víz bűvöletében test és lélek egyaránt megpihen, így nem véletlen volt mindig is népszerű találkozási pont a Lukács fürdő a művészvilágban. A ma működő komplexum környékén a XII. században betegápolással foglalkozó Szent János-lovagok, majd a rodoszi és máltai lovagrendek telepedtek le, amelyek kolostoraik mellé fürdőt is építettek. A török korban is működött a fürdő, de Buda visszafoglalása után már kincstári tulajdonba került. A patinás ivócsarnok 1937-ben épült, és a gyógyvízkultúra terjesztése mellett számos kiállításnak is otthon adott már. A legnevesebb törzsvendégek emléktáblája 2013 óta ékesíti a fürdő falait, köztük 6 művész domborművei: Kállai Ferenc, Ottlik Géza, Kodály Zoltán, Latinovits Zoltán, Örkény István és Garas Dezső rendszeres vendégei voltak a fürdőnek. A fürdő beltéri gyógymedencéivel, kültéri termál élménymedencéjével és két úszómedencéjével, szaunavilággal és számos gyógyszolgáltatással nyújt testi, lelki felfrissülést a kikapcsolódni, gyógyulni vágyóknak.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

június 5. MAGYARORSZÁG | Kenéz Ágoston | 22:00, 22:30 

június 6. HOLLANDIA | Kurta Niké

június 7. SZLOVÉNIA | Jankovics Péter | 22:00, 22:30 



Szerkesztőség

Keleti Károly u. 11/a

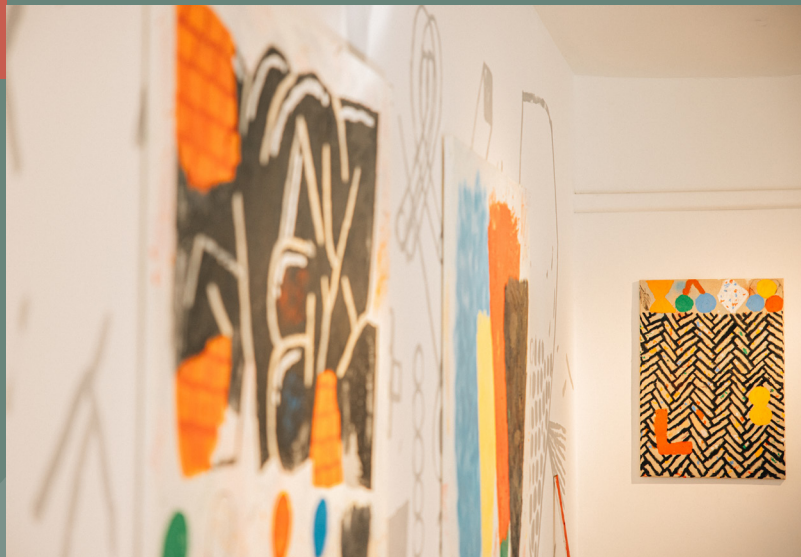
A Szerkesztőség egy multifunkcionális hely, találkozási pont, kiállítótér, munkaadóhely, szellemi műhely Buda szívében, amely nem akar egyedül lenni, és hiányt sem szeretne betölteni. Helyette lehetőséget teremt a párbeszédre és a közös gondolkodásra. Az Új Művészet képzőművészeti folyóirat által életre hívott helyszínen nemcsak kulturális és művészeti eseményekre látogathatunk el, hanem részt vehetünk az alkotók, képzőművészek, designerek, elméleti szakemberek és a műkedvelők által folytatott párbeszédben is. A Szerkesztőség minden elemében arra invitál, hogy új nézőpontokat ismerhessünk meg és sajátíthassunk el. Ennek jegyében nyílt meg a hely designer boltja, amelyben nemcsak magyar, hanem külföldi tervezők tárgyai – művészeti kiadványok, szita- és rizográf nyomatok, független könyvkiadók könyvei, valamint egyedi ruhadarabok és kiegészítők – közül is válogathat a betérő. A kávézó kínálata pedig lehetővé teszi, hogy ne essen le a vércukor-szintünk egy-egy húsosabb, képernyő előtt töltött óra közben.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

június 5. NORVÉGIA | Friedenthal Zoltán

június 6. AUSZTRIA | Földes Eszter, Rusznák András

június 7. LITVÁNIA | Sipos Vera, Hajdu Szabolcs




Vízvárosi Galéria

Kapás u. 55.

A Vízvárosi Galéria a KULT2 Nonprofit Kft. intézménye. Kiállítási programjában a kortárs művészet legkülönbözőbb kifejezési formái szerepelnek. A képzőművészet hagyományos műfajai mellett helyet kapnak a legújabb kísérletek, alternatív, koncept projektek, installációk. Bemutakozási lehetőséggel támogatja a fiatalokat, és külföldi művészek is meghívást kapnak. A galéria falai között már a 70-es évek végétől folyt klubélet. 1995-től Olescher Tamás képzőművész és Dr. Gergely Mariann művészettörténész irányította a rangossá vált kiállítótermet. Jelenlegi vezetője, Fodor Balázs 2024 májusa óta tölti be a pozíciót.

Felolvasások 19:00 és 23:00 között félóránként:

június 5. FINNORSZÁG | Podlovics Laura

június 6. NÉMETORSZÁG | Pataki Ferenc | 22:00, 22:30 

június 7. LENGYELORSZÁG | Pataki Ferenc



H



Térkép

- A** Dante Közösségi Alkotótér
Török u. 1.
- B** Grand Jules szállodahajó
Angelo Rotta rakpart, Margit híd budai hídfő
- C** Gül Baba Türbe és Rózsakert
Mecset u. 14.
- D** Jurányi Ház
Duda Éva Társulat / MoveIn Stúdió
Jurányi u. 3.
- E** Koreai Kulturális Központ
könyvtár / tetőterasz
Frankel Leó út 30-34.
- F** Szent Lukács Gyógyfürdő és Uszoda
ivócsarnok
Frankel Leó út 25-29.
- G** Szerkesztőség
Keleti Károly u. 11/a
- H** Vízivárosi Galéria
Kapás u. 55.



A 10-15 perces felolvasások
19:00 és 23:00 között
félóránként ismétlődnek.

június 5.

rendező: **Pass Andrea**

NAGY BRITANNIA
Rachel Cusk
Szamosi Zsófia

PORTUGÁLIA
Almeida Faria
Urbanovits Krisztina

UKRAJNA
Szerhij Zsadan
Réti Adrienn

BELGIUM (Flandria)
Jeroen Olyslaegers
Hrisztov Toma

CSEHORSZÁG
Petra Soukupová
Georgita Máté Dezső

MAGYARORSZÁG
Regős Mátyás
Kenéz Ágoston

NORVÉGIA
Jon Fosse
Friedenthal Zoltán

FINNORSZÁG
Aki Ollikainen
Podlovics Laura

június 6.

rendező: **Horváth János Antal**

OLASZORSZÁG
Donatella Di Pietrantonio
Messaoudi Emina

IZRAEL
Aharon Appelfeld
Pető Kata

ÉSZTORSZÁG
Indrek Hargla
Adorjáni Bálint

JAPÁN
Nagai Kafú
Samudovszky Adrián

ROMÁNIA
Mircea Cărtărescu
Szalontay Tünde

HOLLANDIA
Anne Eekhout
Kurta Niké

AUSZTRIA
Doron Rabinovici
Földes Eszter, Rusznák András

NÉMETORSZÁG
Ralf Rothmann
Pataki Ferenc

június 7.

rendező: **Nyári Ádám**
dramaturg: **Zrínyifalvi Eszter**

BULGÁRIA
Aleks Popov
Bánki Gergely

SVÁJC
Heinz Helle
Rohonyi Barnabás

DÉL-KOREA
Szon Honggju
Lukács Ádám

SPANYOLORSZÁG
Jesús Moncada
Kárpáti Pál

SZLOVÁKIA
Silvester Lavrík
Mentes Júlia

SZLOVÉNIA
Gašper Kralj
Jankovics Péter

LITVÁNIA
Danutė Kalinauskaitė
Sipos Vera, Hajdu Szabolcs

LENGYELORSZÁG
Olga Tokarczuk
Pataki Ferenc

A Dante Közösségi Alkotótér

B Grand Jules szállodahajó

C Gül Baba Türbe és Rózsakert

D Jurányi Ház
Duda Éva Társulat / MoveIn Stúdió

E Koreai Kulturális Központ

F Szent Lukács Gyógyfürdő és Uszoda
ivócsarnok

G Szerkesztőség

H Vízfürdő Galéria

Felolvasó színművészek



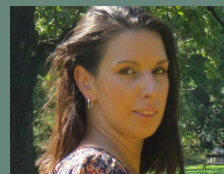
Adorjáni Bálint



Bánki Gergely



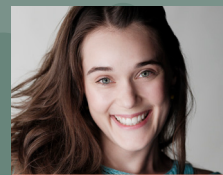
Földes Eszter



Messaoudi Emina



Pataki Ferenc



Mentés Júlia



Pető Kata



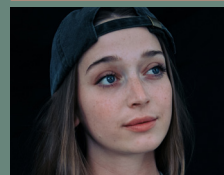
Friedenthal Zoltán



Georgita Máté Dezső



Hajdu Szabolcs



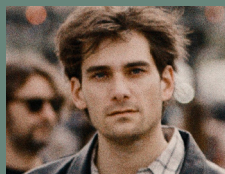
Podlovics Laura



Réti Adrienn



Rohonyi Barnabás



Hrisztov Toma



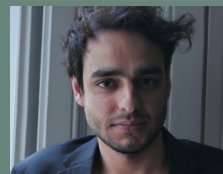
Jankovics Péter



Kárpáti Pál



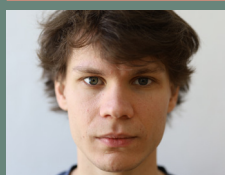
Rusznák András



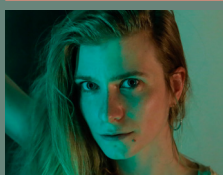
Samudovszky Adrián



Sipos Vera



Kenéz Ágoston



Kurta Niké



Lukács Ádám



Szalontay Tünde



Szamosi Zsófia



Urbanovits Krisztina

CSAPATUNK

Projektvezető: Adéla Gálová

Szövegkurátor: Nagy Gabriella

Dramaturg: Pass Andrea, Horváth János Antal, Zrinyifalvi Eszter

Rendező: Pass Andrea, Horváth János Antal, Nyári Ádám

Szakmai koordináció: Rozgonyi-Kulcsár Viktória, Bordás Katinka,

Éltető András (Füge Produkció - Jurányi Ház)

Social media: Babús Julianna

Grafika: Mesterházy Ákos

Web: Orbók Áron

Videó: Bánki Gergely, Janklovics Péter, Vinnai András, Kalicz Máté,

Szombathy András, Totobé Anita

Helyszínfotók: Budai Ákos

Sajtókapcsolat: Babús Julianna (babusova@czech.cz)

Projektkoordinátor: Gál Róbert, Segesdi Móni

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk.

A programfüzet szerkesztése május 27-én lezárult.

Az esetleges változások miatt kérjük,

kísérje figyelemmel az Irodalom Éjszakája

honlapját, Facebook- vagy Instagram-oldalát!

Szeretne értékes könyvcsomagot nyerni?

Vegyen részt az Irodalom Éjszakája felolvasásain!

Küldje el másnap 10 óráig az irodalomejszakaja@gmail.com e-mail-címre az adott napon elhangzott szövegekre vonatkozó kérdések közül legalább négyre a helyes választ, és esélyessé válik a nyereményre.

A kérdéseket június 3-tól megtalálja az irodalomejszakaja.hu weboldalon, valamint a rendezvény ideje alatt a helyszíneken hozzáférhető térképes kalauz hátoldalán.

Ha Önre mosolyog a szerencse, egész nyárra ellátjuk olvasnivalóval. Sorsolás naponta, a nyerteseket e-mailben értesítjük.

Doron Rabinovici - Lukas Beck
Jeroen Olyslaegers - Koen Broos
Aki Ollikainen - Jonne Räsänen, Otava
Olga Tokarczuk - K. Dubiel, Lengyel Könyvintézet
Danutė Kalinauskaitė - Monika Požerskytė
Rachel Cusk - Laura Pannack
Ralf Rothmann - Heike Steinweg, Suhrkamp Verlag
Jon Fosse - Agnete Brun
Donatella Di Pietrantonio - Valuska László
Jesus Moncada - Xordica Editorial
Gašper Kralj - Nastja Frey Gorše



Színésportrék:

Adorjáni Bálint - Oláh Gergely, Bánki Gergely - Gulyás Dóra, Földes Eszter - Bolega Niki, Friedenthal Zoltán - Dömölky Dániel, Georgita Máté Dezső - Baki Dániel, Hrisztov Toma - Rugly Csaba, Jankovics Péter - Jakkol Rudolf, Kárpáti Pál - Veronika Keresztesova, Kenéz Ágoston - Tóth Kata, Kurta Niké - Gerencsér Anna, Mentés Júlia - Dömölky Dániel / Katona József Színház, Messaoudi Emina - Wolf Géza, Pataki Ferenc - Laki János, Pető Kata - Éder Vera, Réti Adrienn - Mészáros Annamária, Rusznák András - Bácsi Róbert László, Samudovszky Adrián - Macsuka Patrik, Sipos Vera - Gyórfi-Forgács Bea, Szalontay Tünde - Gordon Eszter, Szamosi Zsófia, Urbanovits Krisztina - Köő Adrien

Az Irodalom Éjszakája szervezője



A EUNIC az Európai Unió Nemzeti Kulturális Intézeteinek Hálózata. A EUNIC Hungary a Magyarországon működő európai uniós nemzeti kulturális intézetek ernyőszervezete, melynek nagykövetségek is társult tagjai lehetnek.

A EUNIC az eleven, toleráns és nyitott kultúra támogatója Magyarországon, Európában és szerte a világon. A civil társadalom támogatása és az európai nemzetek közötti kölcsönös megértés elősegítése céljából a hálózat kulturális projekteket és más programokat szervez. A EUNIC Hungary rendszeres programjai az Európai Nyelvi Körtéblár és a Mozisziget nevű nyári szabadtéri filmvetítés-sorozat a Margitszigeten, illetve a Budapest mellett Debrecenben is megrendezett Irodalom Éjszakája.

További partnerek



Szerkesztőség



Résztvevő kulturális intézetek és nagykövetségek

PROJEKTVEZETŐ:



Norvég Nagykövetség



FŐ PARTNER:



PRODUKCIÓS KÖZÖSSÉGI
INKUBÁTORHÁZ



*függetlenül
egymással*

FŐTÁMOGATÓ:



Budapest
II. kerület



MARGIT
NEGYED



irodalomejszakaja.hu



[irodalomejszakaja](https://www.facebook.com/irodalomejszakaja)



irodalomejszakaja@gmail.com



[# IrodalomEjszakaja2024](https://www.instagram.com/irodalomejszakaja2024)



[# IÉ2024](https://www.instagram.com/IE2024)
